



Gmina Świeradów – Czarniawa Zdrój

Nic o nas bez nas – czyli gazeta dla
każdego mieszkańca naszego miasta

Miesięcznik • Nr 9 (22) • Wrzesień 2000 • Cena 1 zł

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI

Kto komu dał mata?



Katarzyna Lęba (z lewej na pierwszym planie) wraz z czworgiem innych młodych szachistów reprezentowała Świeradów podczas odbywających się pod koniec sierpnia II Międzynarodowych Spotkań Szachowych Euroregionu NYSA. Ledwie drugich zawodów z tego cyklu, a już ostatnich? Czy impreza rzeczywiście jest zagrożona? – by poznać odpowiedź, prosimy zajrzeć na stronę 10.

Ponadto w numerze: Czy nauczyciele tracą motywację do pracy po wdrożeniu uchwalonych przez radę regulaminów wynagradzania? (s. 2); Kronika policyjna (s. 3); Jak wspólnie to wspólnie – rzecz o wspólnotach mieszkaniowych (s. 4); Kalendarium samorządowe (s. 5-6); Wiejskość niejedno ma imię – czy Czarniawa zostanie wsią? (s. 6-7); Rok szkolny mianowany (s. 8-9); Góry śmieci, czyli o tym, jak młodzież sprzątała świat (s. 9); Witamy w klubie grającego krążka, czyli o płycie kompaktowej zespołu Rocal Fuza (s. 11); El-lzerie 2000, czyli o śpiewaniu Pieśni Izerokarkonoskich (s. 11); Jak prywatyzowano Świeradów (s. 12-13); Zaproszenia na Święto Latawca i na Konkurs Kameralistów Wojska Polskiego (s. 13); Twórcze zdziwienia socjologa, czyli jak naszą rzeczywistość widzi przyjezdny łodzianin (s. 14-15); Co ma wisieć, nie utonie, czyli głos specjalisty od narciarstwa w sprawie kolei gondolowej (s. 15-16). Zapraszamy!

Racje na motywacje

Program sesji Rady Miejskiej, odbytej 29 sierpnia, przewidywał przede wszystkim debatę nad projektami regulaminów wynagradzania nauczycieli, a zainaugurowała ją dyskusja o nieco innych pieniądzach. Na pierwszy ogień poszły podatki od psów. Okazuje się, że 20% właścicieli czworonogów psów nie płaci tego podatku. Jedni dlatego, że o tym nie pamiętają, inni – bo nie mają z czego. Wobec jednych i drugich należy w myśl ordynacji podatkowej wszcząć postępowanie egzekucyjne, którego koszt przekracza kwotę zapłaty (za psa płaci się 29 zł). Zdaniem radnych ściągalność poprawiłaby się, gdyby prowadzony rejestr psów był na bieżąco aktualizowany. Padł też wniosek o skuteczniejsze karanie mandatami właścicieli psów wataśających się po mieście.

Następnie wypłynął problem opłat lokalnych – w zeszłym roku planowano 100 tys. zł, a uzbierano raptem 16 tys. W tym roku, mając na uwadze ubiegłoroczną mizериę, wpłaty prognozowano ostrożnie – na 50 tys. zł, tymczasem ściągnięto już 40 tys. zł

B. Chrzan zwrócił uwagę na fakt, iż największym zagrożeniem dla budżetu mogą się okazać dodatki mieszkaniowe. W ustawie zapisano, że dodatek mieszkaniowy przysługuje osobie zamieszkującej dany lokal, często zaś zdarza się, że ktoś mieszka gdzie indziej, mieszkanie stoi puste, a gmina wypłaca dodatek. Jego zdaniem wystarczy tylko to udowodnić, by dodatku nie przyznać, a przy skuteczniejszej kontroli można by zaoszczędzić do 30% kwot wydawanych na dodatki.

Burmistrz poinformował, że wraz z zarządem próbowano ocenić zasadność przyznawania dodatków i wzmocnić system kontroli – niestety, akt prawny regulujący tę kwestię jest aktem słabym, gdyż broni wyłącznie starających się o dodatki, natomiast gminie, która wydaje publiczne w końcu pieniądze, wyposaża w instrumenty kontrolne o nikomej skuteczności.

Radni postulowali, by złożyć wniosek do parlamentarzystów o nowelizację ustawy o dodatkach. Okazuje się, iż projekt nowej ustawy rozdziela poprzedni akt o najmie i o dodatkach na dwa odrębne; dzięki temu gminie ma przysługiwać prawo kontroli stanu majątkowego wnioskodawcy. Radzie nie pozostało zatem nic innego, jak tylko ponaglić posłów.

Część „nauczycielską” rozpoczął wątek dodatków motywacyjnych. Komisja Oświaty zaproponowała, by w regulaminie zmienić zapis „do 5%” na „5%” – jak było dotąd, gdyż pierwsza wersja mogłaby oznaczać, że nauczyciel dostanie zero. Burmistrz przytoczył liczby: w kasie brakuje 280 tys. zł na wdrożenie podwyżek. Rząd obiecał dać 70 tys. zł, skąd brać resztę? Trzeba szukać rezerw, starając się zarazem, by dodatek motywacyjny wynosił „co najmniej” 5%. Zaraz potem zaczęto się spierać, czy powinien to być dodatek całoroczny, a więc obejmujący wakacje, czy bez wakacji (przy czym nie wypłacone kwoty wchodziłyby do puli motywacyjnej).

Jednym z dłużej dyskutowanych wątków okazała się kwestia wynagradzania nauczyciela za godzinę zastępstwa doraźnego przydzielonego niezgodnie z jego kwalifikacjami. W projekcie regulaminu ustalono wysokość tego wynagrodzenia na 50%, komisja wniosła o godziny pełnopłatne.

Uwaga!

Władze miasta pragną kontynuować odznaczanie najwartyściowszych naszych mieszkańców. Wobec powyższego wszystkich tych, którzy w przeszłości otrzymali medal „Zasłużony dla miasta Świeradowa Zdroju”, wciάζ prosimy o bezpośredni kontakt z **Danutą Żyłkiewicz** – osobiście (pok. nr 7, I piętro UM), względnie pod nr tel. 78 16 553, wewn. 37.

Burmistrz pytał retorycznie, czy jeśli nauczyciel matematyki pójdzie w zastępstwie uczyć biologii, to efekt jego pracy będzie taki sam? Na pewno nie.

W. Stasik w imieniu komisji (i środowiska nauczycielskiego) powoływała się na praktyki stosowane w innych szkołach, gdzie obowiązuje stawka 100%. H. Szuszkiewicz zaproponował, by pełną stawkę stosować wówczas, gdy np. polonista prowadzi lekcję polskiego w zastępstwie nieobecnego matematyka. Za stawką 50% przemawia stan kasy gminnej, za pełnopłatnymi godzinami zastępstw doraźnych – tradycja i przywiązanie.

W pewnym momencie ścierały się aż trzy propozycje: cała stawka, jej połowa (za czym głosował Zarząd) lub 80% (co ten sam Zarząd wskazał wariantowo). Argumenty padały coraz ostrzejsze, aż W. Stasik poczuła się obrażona przez L. Lębę (który racje środowiska nauczycielskiego nazwał populistycznymi), czemu dała wyraz w dyskusji. Radny Lęba przeprosił radną Stasik, ale nie wycofał się ze stwierdzenia, że doraźne zastępstwa nie dają takiego efektu, jak normalne lekcje.

Burmistrz zaapelował, by głosujący mieli świadomość, że uchwała o pełnych stawkach nie znajdzie pokrycia finansowego. Powszechnie nie kolejne zobowiązanie wobec nauczycieli, którym gmina będzie winna coraz więcej.

W związku z brakiem zgodności poglądów w tej kapitalnej dla budżetu gminy sprawie proponowano miesiąc do namysłu i powrót do tematu na sesji wrześniowej.

Wniosek radni przyjęli, a burmistrz przypomniał przy okazji, że skutkiem przekroczenia przez Świeradów liczby 5 tys. mieszkańców jest zmniejszenie subwencji oświatowej na ucznia i odebranie nauczycielom dodatku wiejskiego. Gdyby udało się zrealizować projekt rozłączenia Świeradowa na część miejską i wiejską (Czerniawa), w szkołach i nauczycielskich portfelach przybyłoby pieniędzy.

*

Radni przyjęli wniosek dotyczący bałaganu przy schronisku na Stogu Izerskim (teren jest zaśmiecony i zdewastowany, pełen rdzewiejącego złomu i innych odpadków). Rada wystąpi do dyrekcji PTTK oraz do burmistrza gminy Mirsk, na terenie której obiekt się znajduje.

Przełożono natomiast dyskusję nad wnioskiem B. Chrzana, w ramach wieloletniego programu inwestycyjnego zbudować publiczną toaletę w centrum miasta. Przedsięwzięcie jest nader kosztowne – czy to bezobsługowe (wówczas kosztuje technika), czy obsługowe – wtedy trzeba płacić personelowi. Może propozycja znajdzie odzwierciedlenie już w przyszłorocznym budżecie, a może stanie się możliwa do zrealizowania dopiero za kilka lat (co byłoby dziwne, zważywszy na pewne standardy obowiązujące w pretendujących do miana idących za postępem miejscowości turystycznych).

Urząd Miasta w Świeradowie informuje, że obsługę kasową UM w zakresie wpłat i wypłat prowadzi **BANK ZACHODNI SA, filia w Świeradowie, ul. Zdrojowa 6.**

Wpłaty mogą być dokonywane na podstawie wypełnionego dowodu wpłaty lub dyspozycji ustnej.

Wypłaty dokonywane są na podstawie asygnaty otrzymanej w Referacie Finansowym UM, a w przypadku dodatków mieszkaniowych – na podstawie imiennych asygnat złożonych w banku przez Urząd Miasta.

Wpłaty i wypłaty dokonywane przez osoby fizyczne są wolne od opłat bankowych.

JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW ZDRÓJ

Urząd Miasta, ul. J. Piłsudskiego 15, tel. 781-65-53, 781-64-71, 781-64-89, faks 781-65-85; burmistrz - **Wojciech Kudera**.

Szkoła Podstawowa nr 1 i Gimnazjum, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 2, tel. 781-63-73, dyrektor SP nr 1 - **Eugenia Kudera**.

Szkoła Podstawowa nr 2, ul. Sanatoryjna 3, tel. 781-63-79, dyrektor SP nr 2 - **Małgorzata Gęttner**.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. 11 Listopada 35, tel. 781-63-21, kierownik - **Teresa Diagiel**.

Przedszkole Miejskie, ul. J. Piłsudskiego, tel. 781-63-39, dyrektor - **Janina Chmurek**.

ZAKŁADY BUDŻETOWE GMINY

Zakład Gospodarki Mieszkaniowej, ul. 11 Listopada 35, tel. 781-63-43, 781-64-25, kierownik jednostki - **Małgorzata Barańska**; elektryk dyżurny - **Zbigniew Worotnicki**, tel. 0603-93-14-42.

Miejska Biblioteka Publiczna, ul. 11 Listopada 35, tel. 781-63-94, kierownik MBP - **Krystyna Piotrowska**.

Informacja - telefony dla miasta Świeradów Zdrój

- posterunek energetyczny - 781-63-15
- komisariat policji - 781-62-06, 997
- pogotowie ratunkowe Gryfów - 781-35-90
- wywóz śmieci z koszy ulicznych -
- M. Stachurski 0601-57-22-13
- obsługa wodociągów miejskich i kanalizacji -
- P. Bielewicz 781-67-26 lub 0601-97 48 95
- Przejście Graniczne Czerniawa -
- sprawy celne - 784-52-55
- sprawy paszportowe (Straż Graniczna) - 784-53-65
- OSP Czerniawa - 781-63-75
- OSP Świeradów - 781-64-26
- Pogotowie gazowe Gryfów Sl. - 781-35-19
- obsługa kotłowni komunalnych - Janusz
- Mączko - 781-66-86 lub 0601-85-23-75
- Postój TAXI - 781-64-70
- GOPR Jelenia Góra - 752-47-34
- MBIT - 781-63-50

Urząd Miasta Świeradów Zdrój

Czas pracy Urzędu Miasta:

- poniedziałek 9.00 - 17.00
- wtorek, środa i piątek 7.30 - 15.30

Burmistrz **Wojciech Kudera** lub jego zastępcza - **Anna Abramczyk**, przyjmują interesantów w sprawach skarg i wniosków w każdy poniedziałek w godz. 13-16. Zgłaszających się prosimy, by - w miarę możliwości - sygnalizowali z pewnym wyprzedzeniem (można telefonicznie) problem, z jakim przychodzą do Urzędu. Pomoże to w uzyskaniu szybszej i konkretnej odpowiedzi.

Przewodniczący RM - **Kazimierz Sarzyński**, dyżuruje w trzy pierwsze poniedziałki miesiąca w Świeradowie w godz. 12-16.

Urząd Miejski

Kierownicy referatów:

1. Spraw organizacyjnych i obywatelskich - **Sylvia Błaszczyk**. Pracownicy: **Jolanta Bobak, Halina Stettner, Krystyna Kisiel, Andrzej Juchim, Grażyna Moroz**.

2. Finansowego - Skarbnik Miasta - **Maria Kołacz**. Pracownicy: **Anna Leśniak, Bożena Czukiewska, Emilia Wilczacka, Grażyna Wojciechowicz, Magdalena Piotrowska, Mirosław Metelica**.

3. Gospodarki miejskiej i inwestycji - **Eu-**

geniusz Grabas. Pracownicy: **Anna Mazurek, Anna Wilczacka, Izabela Masiowska**.

4. Geodezji, gospodarki gruntami i budownictwa - **Wiesława Junciewicz**. Pracownicy: **Zofia Podobińska, Ryszard Szczygieł i Bogumiła Tasulis**.

5. Promocji, kultury, turystyki i sportu - MBIT - **Tomasz Grzybowski**. Pracownicy: **Dorota Marek-Miakienko, Joanna Grońska**.

Stanowiska samodzielne podległe bezpośrednio burmistrzowi: strażnik miejski - **Ryszard Nowak** (tel. 0603-95-76-19) kierownik USC, inspektor ds. obronnych - **Danuta Żyłkiewicz**, oraz lekarz naczelny uzdrowiska (stanowisko wciąż nie obsadzone).

Kronika policyjna

7 sierpnia właściciel domku letniskowego przy ul. Sosnowej, wrocławianin, zgłosił włamanie, które nastąpiło między 5 maja a 6 sierpnia. Złodziej ukradł trochę odzieży i czajnik bezprzewodowy - wszystko warte 620 zł.

Z 10 na 11 sierpnia nieznanemu sprawcy albo zabrakło pieniędzy na podróż, albo uciekł mu ostatni autobus, skoro zdecydował się skorzystać ze stojącej przy ul. Wczasowej tady samary (należącej do mieszkanka Bogatyni). Wóz porzucił w Leśnej, tam też ładę odnaleziono.

16 sierpnia samobójstwo przez powieszenie popełnił jeden z młodych mieszkańców Świeradowa.

Z 18 na 19 sierpnia złodziej miał dużą ochotę na BMW stojące przy ul. Parkowej i należące do obywatela RFN. Udało mu się jednak tylko uszkodzić korek wlewu paliwa, co i tak kosztowało właściciela 600 zł.

23 sierpnia policjanci z Wydziału Kryminalnego KWP z Wrocławia na jednej z posesji w Czerniawie ujawnili elementy skradzionych aut (z Zachodniopomorskiego i Lubuskiego). Właściciel posesji odpowie na paserstwo.

Z 31 sierpnia na 1 września nieznanymi palacz zrobił wyłom w ścianie i dostał się do hurtowni papierosów przy ul. Zdrojowej. Nie wybrzydział, brał, co popadnie, a popadło mu papierosów za 21 tys. zł.

Tej samej nocy inny „spóźnialski” autobusowy pożyczyl sobie - bez wiedzy kuracjusza odpoczywającego w „Wacławie” - auto marki VW golf I, które porzucił w Proszówce.

1 września policjanci ze świeradowskiego komisariatu zatrzymali sprawcę rozboju (z użyciem noża) oraz zgwałcenia. 17-latek z Czerniawy dokonał tego haniebnego czynu na leśnej drodze między Świeradowem a Czerniawą. Został tymczasowo aresztowany, grozi mu 15 lat więzienia.

Z 4 na 5 września jakiś będący w potrzebie „inwestor” włamał się na budowę domu przy ul. Brzozowej i zabrał stamtąd 16 grzejników oraz piec gazowy, wszystko warte 6 tys. zł.

Tej samej nocy skradziono skodę octavię combi na brytyjskich numerach (z kierownicą po prawej stronie) z posesji przy ul. Sienkiewicza. Auto było bardzo luksusowo wyposażone, dlatego właściciel ocenił szkodę aż na 100 tys. zł. Kilka dni później policjanci z jeleniogórskiej drogowki ujawnili przewożone w Jeleniej Górze pocięte elementy tej skody oraz silnik od niej. Sprawców zatrzymano.

Z 12 na 13 września policjanci świeradowscy zatrzymali na gorącym uczynku dwóch amatorów cudzych aut (jeden nieletni), jak próbowali obrobić mercedsa 300 na szkodę jednego z kuracjuszy. Zdołali tylko zabrać kołpaki (za 600 zł). Nieletni trafił do Izby Dziecka, dorosły do aresztu. Obaj wyszli po 48 godzinach i oczekują na rozprawę.

W ostatnich dniach w Świeradowie odnotowano 4 przypadki puszczenia w obieg fałszywych 200-złotówek. Policja apeluje o ostrożność, a w razie podejrzeń prosi o informację.

Rekordy:

24 sierpnia policjanci zatrzymali kierowcę malucha oddającego się czynności prowadzenia auta pod wpływem alkoholu, którego miał we krwi 3,85 promile. Gdy wydawało się, że ustanowiony został tegoroczny rekord, dzień później mężczyzna za kierownicą fiata ritmo miał ... 4,41 promile (4 promile to dawka teoretycznie śmiertelna). O ile pierwszy kierowca szkód nie zdążył narobić, o tyle ten drugi staranował płot przy „Fortunie”. W dodatku okazało się, że pojazd nie miał ubezpieczenia OC. Teraz skutkami tej brawury musi zająć się Ubezpieczeniowy Fundusz Gwarancyjny, a obaj panowie trafią przed oblicze kolegium, które ani chybi nakaze im ponowny egzamin na prawo jazdy.

W sprawach dotyczących działalności i kompetencji powiatu lubańskiego, w szczególności komunikacji, uzyskiwania zezwoleń na budowę obiektów usługowo-handlowych, szkolnictwa ponadpodstawowego, dróg powiatowych, straży pożarnych i policji - radny powiatu i członek zarządu, Zbigniew Szereniuk, przyjmuje interesantów i udziela im informacji w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godz. 13-14 (w siedzibie UM).

W dniach 16-31.08.2000 miałem możliwość spotkać się z właścicielami lokali we wspólnotach utworzonych w budynkach przy ul. Głównej 9, B. Czecha 6 i 9, 11 Listopada 18, Nadbrzeżnej 2 (w tym wypadku zastępowała mnie A. Abramczyk), Piłsudskiego 21, Zdrojowej 12 i Sienkiewicza 10. Dziękuję bardzo wszystkim, którzy skorzystali z mojego zaproszenia, oraz tym, którzy pozwolili mi wziąć

udział w spotkaniach organizowanych przez zarządy poszczególnych wspólnot. Towarzyszyli mi w nich pracownicy ZGM – W. Rzeźnik i M. Barańska.

Powodem odbycia spotkań była potrzeba zapoznania się z problemami, jakie dotyczą większość wspólnot, oraz fala napływających do Urzędu Miasta skarg, dotycząca rozliczeń kosztów zarządzania niektórymi budynkami przez ZGM.

Skargi miały prawie identyczną treść, mimo że pochodziły od różnych wspólnot, często były niepodpisane lub podpisane nieczytelnie. Jedna z nich pochodząca od wspólnoty z ul. Piłsudskiego zawierała w swojej treści kompletnie niezrozumiałe dane odnoszące się do budynku położonego przy ul. 11 Listopada. Wszystkie te fakty świadczą o tym, że zostały one spreparowane przez jednego autora, który nie dbając o konsekwencje, podsunął je do podpisania (a czasami nawet i o tym zapomniał) osobom reprezentującym zarządy poszczególnych wspólnot. Należy tutaj zaznaczyć, iż w takim wypadku za treść pisma, które miało dosyć ostry wręcz obraźliwy ton oraz zawierało częściowo poważne i – jak się udało w czasie spotkań wyjaśnić – niczym nie uzasadnione zarzuty, odpowiada nie tajemniczy autor, lecz osoba bezpośrednio składająca podpis.

Podstawowym zarzutem skierowanym personalnie pod adresem kierownika ZGM, M. Barańskiej, było zdaniem tajemniczego autora, wysługującego się podpisami szanowanych i wprowadzonych w błąd mieszkańców – „bezprawne i niczym nieuzasadnione podniesienie kosztów zarządcy nieruchomości z 50 groszy do 57 groszy za 1 m kw. powierzchni lokalu”. Jest to całkowicie błędne, gdyż zgodnie ze stosownym punktem umowy o zarządzanie, jaka obowiązywała pomiędzy wspólnotą i ZGM, zarządzający miał obowiązek co 6 miesięcy podnosić koszty zarządzania o wskaźnik inflacji, co właśnie zostało przez ZGM uczynione w odpowiednim czasie. Skoro na takie rozwiązanie, zakładające automatyczny wzrost ceny kosztów zarządzania, zgodzili się właściciele podpisując umowy, nie było

potrzeby dokonywania stosownych powiadomień na piśmie, gdyż podwyżkę przewidywał pierwotny tekst umowy.

Mam nadzieję, że ten, jak i wszystkie inne problemy udało się nam wspólnie w rozmowach z właścicielami lokali wyjaśnić.

Jednak nie o tym chciałem napisać. Najważniejszym doświadczeniem, jakie wynio-

finansowo-księgowej, które wynosiły w ich wypadku tylko 25 groszy za 1 m kw. (wcześniej nawet 15 gr). Tymczasem usamodzielniające się w ostatnim czasie wspólnoty z niezrozumiałych dla mnie względów ponoszą na obsługę księgową opłaty dwukrotnie wyższe, bo wynoszące 50 gr za metr kw.

Kolejnym wnioskiem, jaki nasunął się podczas spotkań jest konieczność opracowania przez Urząd Miasta streszczenia podstawowych przepisów dotyczących zarządzania wspólnotami, opartego na ustawie o własności lokali i kodeksie cywilnym. Wymienione ustawy są bardzo obszerne i skomplikowane w swym prawniczym języku, co sprawia nam wszystkim określone trudności w ich interpretacji. Takie opracowanie wkrótce dotrze do wszystkich mieszkańców zainteresowany tym tematem, aby byli w pełni świadomi swoich praw i obowiązków.

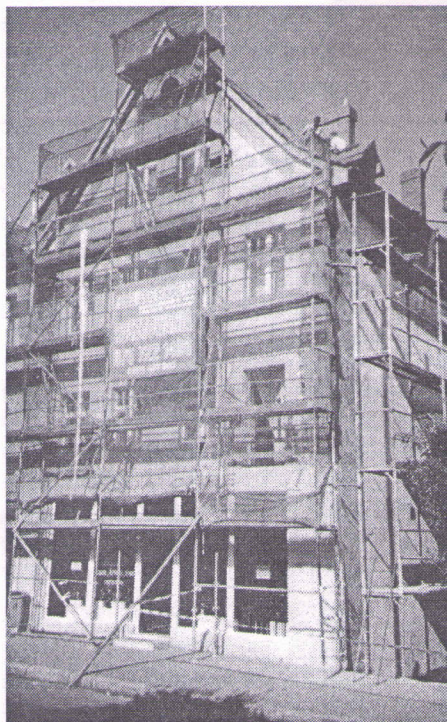
Rozmowy służyły również konsultowaniu z właścicielami lokali projektu uchwały RM opracowanego przez Zarząd Miasta „O pomocy finansowej właścicielom mieszkań wykupionych od gminy”. W związku ze złym stanem technicznym budynków i części wspólnych (dachy, schody, korytarze, balkony), spowodowanym wieloletnimi zaniedbaniami, władze miasta zamierzają stworzyć określony fundusz mieszkaniowy przeznaczony na wsparcie finansowe zadań remontowych realizowanych przez wspólnoty. Przewiduje się dwie formy pomocy: niskoprocentowane pożyczki (przez 12 miesięcy – 0%, 24 miesiące – 5%, 36 miesięcy – 10%) i dotacje sięgające połowy kosztów zadania np. elewacji czy odnawiania klatek schodowych.

Po przyjęciu ostatecznej wersji uchwały przez Radę Miejską jej treść zostanie przesłana do wszystkich wspólnot, co pozwoli im na uzyskanie pomocy już w przyszłym roku.

Niewątpliwie należy kontynuować prywatyzację mieszkań komunalnych przy zachowaniu dotychczasowych daleko idących ulg (do 95% ceny), co pozwoli ich wieloletnim lokatorom na inwestowanie w swoją własność. Jednakże bardzo duże zaniedbania dotychczasowych właścicieli lokali, którymi do roku 1990 był Skarb Państwa i zakłady państwowe, a obecnie gmina, zobowiązują władze samorządowe Świeradowa do dołożenia wszelkich starań w celu nie pogarszania się substancji mieszkaniowej naszego miasta. Takie założenie powinno być podstawą budżetu na rok 2001.

Wojciech Kudera

Jak wspólnie, to wspólnie



Wspólnota Zdrojowa 12 (wraz z gminą) jako pierwsza w mieście rozpoczęła wymianę dachu i remont elewacji. Kto pójdzie w jej ślady?

ślem ze spotkań, jest przekonanie, zarówno moje, jak i właścicieli, że usamodzielnianie się poszczególnych wspólnot i odchodzenie od zarządu sprawowanego przez ZGM jest jak najbardziej słuszne i w bardzo szybkim tempie przynosi konkretne korzyści.

Są to wykonane często wspólnymi siłami drobne naprawy, których wcześniej nie można się było przez wiele lat doprosić u zarządcy, oraz wzrost dbałości o najbliższe otoczenie (np. klatek schodowych i podwórek) i zwracanie uwagi na wzajemne oszczędzanie energii czy też wody. Największe sukcesy widoczne gołym okiem odnoszą wspólnoty, które ustaliły określone stawki wpłat na fundusz remontowy lub utrzymują wpłaty zaliczkowe na poziomie czynszu regulowanego, który płacą np. wszyscy najemcy mieszkań komunalnych (wspólnoty: Zdrojowa 12 i 11 Listopada 1). Stać je po roku oszczędzania, z pomocą gminy, na remont dachu czy też elewacji. Udało im się to uzyskać również poprzez obniżenie do niezbędnego minimum kosztów obsługi

16 sierpnia w UM miało miejsce spotkanie prezesów: Związku Emerytów i Rentistów – J. Chrzana, i Związku Sybiraków – J. Sawczyka, z dyrektorem SP nr 1 – E. Kudera, i burmistrzem na temat planowanych obchodów Święta Niepodległości.

■ Burmistrz spotkał się z mieszkańcami wspólnoty mieszkaniowej Główna 9.

17 sierpnia Zarząd Miasta obradował nad projektem regulaminów ustalających zasady wynagradzania nauczycieli po nowelizacji Karty Nauczyciela.

■ Burmistrz spotkał się z L. Dobrzyńskim, właścicielem hotelu „Magnolia”, w związku z planami rozbudowy głównego budynku przy ul. Zdrojowej.

18 sierpnia burmistrz wizytował wraz z wykonawcą prace budowlane przy przebudowie i modernizacji SP nr 2 w Czerniawie.

■ Przewodniczący RM – K. Sarzyński, wraz z burmistrzem odbyli spotkanie z Zarządem SM „Gryf” w sprawie ewentualnego przejęcia eksploatacji kotłowni gazowych przy ul. Korczaka 4 i Górskiej 6 przez spół-

KALENDARIUM SAMORZĄDOWE

(od 16 sierpnia do 12 września)

dzielnię oraz sposobu modernizacji kotłowni koksowej przy ul. Korczaka 5.

■ W. Kudera po raz kolejny spotkał się z M. Mikrutem – międzynarodowym instruktorem narciarskim – w związku z jego uwagami dotyczącymi budowy kolei gondolowej na Stóg Izerski.

■ Burmistrz wziął udział w spotkaniu z mieszkańcami budynku przy ul. B. Czecha 9. Oprócz tematów związanych z problemami wspólnoty omówiono kłopoty z dojazdem, z jakimi borykają się od wielu lat lokatorzy wyżej położonych budynków przy ul. Czecha i sąsiadujących.

20 sierpnia K. Sarzyński wraz z burmistrzem wzięli udział w spotkaniu zorganizowanym przez Związek Bojowników o Wolność i Byłych Więźniów Politycznych oraz ich podopieczne, które odbyło się przy ognisku na polanie Lasek.

21 sierpnia Zarząd Miasta obradował nad przygotowaniem sesji Rady Miejskiej w dniu 29 sierpnia.

23 sierpnia burmistrz spotkał się E. Wojtkiewiczem, nadleśniczym Nadleśnictwa Świeradów, aby omówić możliwość wspólnej inwestycji budowy nawierzchni ul. Cmentarnej i odbudowy mostku na ul. Kościuszki.

■ W. Kudera spotkał się z kierownikiem ZGM – M. Barańską, w sprawie bieżącej sytuacji w zakładzie oraz problemów wynikających z zaległości w opłatach za dostawę ciepła do bloków spółdzielczych.

24 sierpnia burmistrz wraz z kierownikiem Domu Samotnej Matki MARKOT – J. Gościckim, i jego zastępcą – J. Flis, dokonał przeglądu budynków nadających się potencjalnie na nową siedzibę schroniska.

→ na s. 6



Pod spodem...

15 sierpnia br. firma budowlano-drogo-
wa REMO s.c. z Lwówka, która wygrała przetarg pn. **Budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Korczaka, kard. S. Wyszyńskiego i Piastowskiej w Świeradowie Zdroju** – rozpoczęła roboty. Inwestycja, której efektem będzie podłączenie – po latach oczekiwania – osiedla Korczaka (a także budynków leżących powyżej ul. Wyszyńskiego) do sieci kanalizacyjnej, będzie kosztować 406 tys. zł.

Nadzór z ramienia Urzędu Miasta sprawuje nad inwestycją Wiesław Dzwilewski. Koniec robót przewidziano na 30 października. Niebawem podobne roboty zaczną się na ul. Leśnej.

Na zdjęciu z lewej (wykonanym na początku września) koparka w trakcie robót ziemnych na ul. Korczaka.

... i na wierzchu

1 sierpnia br. Zakład Budowy Dróg i Mostów Bożeny Greckiej-Kuźniar z Olszyny przystąpił – wygrawszy uprzednio przetarg – do przebudowy i modernizacji nawierzchni ulic Traugutta i Moniuszki w Świeradowie. Dzięki tej inwestycji, której kosztorys opiewa na 126 tys. zł, mieszkańcy wysoko położonych domów (nad hotelem „Malachit”) będą mieli wreszcie ułatwiony dojazd.

Inwestycję nadzoruje Zbigniew Bobaryko, a zakończenie prac przewidziano na 15 września br.

Na zdjęciu z prawej (początek września) widać już ubity podkład tłuczniowy, przygotowany do zalania masą bitumiczną.



Kalendarium samorządowe – c.d.

→ ze s. 5

■ W. Kudera spotkał się z mieszkańcami budynku przy ul. 11 Listopada 18.

25 sierpnia W. Kudera wziął udział w konwencie wójtów i burmistrzów Powiatu Lubańskiego poświęconym brakowi pieniędzy na wdrożenie zmian w Karcie Nauczyciela

■ W. Kudera wziął udział w spotkaniu z mieszkańcami budynku B. Czecha 6, którym także doskwiera problem zniszczonej drogi dojazdowej.

27 sierpnia K. Sarzyński wraz z burmistrzem wziął udział w otwarciu Szachowych Spotkań Dzieci i Młodzieży Euroregionu NYSA, zorganizowanych przez R. Kuśnierza przy finansowym wsparciu Urzędu Miasta i Uzdrowiska.

28 sierpnia uczestniczył w konwencie Euroregionu Nysa poświęconym ustaleniu priorytetowych działań na lata następne – przy korzystaniu ze środków pomocowych UE.

■ A. Abramczyk spotkała się z przedstawicielami wspólnoty mieszkaniowej Nadbrzeżna 2, których największym problemem jest zły stan techniczny drewnianych werand.

29 sierpnia sesja Rady Miejskiej odbyła się w odnowionych pomieszczeniach Sali Ślubów UM i została zdominowana przez dyskusję nad projektami regulaminów wynagradzania nauczycieli.

■ Burmistrz spotkał się z przedstawicielem wspólnoty mieszkaniowej Piłsudskiego 21, a następnie wziął udział w zebraniu wspólnoty Sienkiewicza 10, w której gmina posiada udziały w postaci lokalu żłobka i pomieszczeń gospodarczych.

30 sierpnia burmistrz ponownie udał się na konwent wójtów i burmistrzów Powiatu Lubańskiego, poświęcony brakowi środków finansowych na nowe wynagrodzenia dla nauczycieli.

■ Na placu rozbudowy SP nr 2 miało miejsce kolejne spotkanie z wykonawcą, inspektorem nadzoru i kierownikiem budowy na temat możliwości rozpoczęcia roku szkolnego w dniu 4.09.

■ Z inicjatywy związków zawodowych działających przy spółce Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa odbyło się w UM spotkanie z burmistrzem poświęcone aktualnej sytuacji panującej w przedsiębiorstwie, będącym największym pracodawcą w mieście.

■ Burmistrz uczestniczył w spotkaniu z przedstawicielami wspólnoty mieszkaniowej Zdrojowa 12, która przeprowadza obecnie remont elewacji i dachu.

1 września K. Sarzyński wraz z burmistrzem wzięli udział w uroczystym rozpoczę-

ciu roku szkolnego w SP nr 1 i Gimnazjum. Nauczycielom mianowanym wręczono akty nadania stopnia awansu zawodowego.

■ Z udziałem wykonawcy odbył się odbiór remontu kapitalnego dachu na budynku 11 Listopada 35, dzięki któremu m.in. nie musimy się już martwić o zalewanie przez deszcz zbiorów Biblioteki Miejskiej.

4 września K. Sarzyński wraz z A. Abramczyk wzięli udział w uroczystym rozpoczęciu roku szkolnego w SP nr 2, które odbyło się w warunkach nietypowych, gdyż przy trwających jeszcze ostatnich pracach remontowych, dzięki którym szkoła w Czerniawie jest nie do poznania.

4-5 września burmistrz w kolejnym etapie bezpłatnego szkolenia na temat środków pomocowych UE poznawał sposoby ich wykorzystywania dla naszego miasta.

6 września Zarząd Miasta obradował nad projektem uchwały o planie społeczno-gospodarczym dla miasta na rok 2001 i nad udziałem naszej gminy w Igrzyskach Samorządowych ZG Kwisa, planowanych na 23.09 w Olszynie.

■ Burmistrz wziął udział w posiedzeniu Zarządu OSP poświęconemu sprawom bieżącym strażaków oraz ich udziałowi w zawodach pożarniczych w Hejnicach (Czechy), które odbędą się 30.09.

■ W hotelu „Malachit” odbyło się posiedzenie Komisji RM ds. Promocji Sportu i Turystyki. Oceniano sezon letni i omawiano plany na rok 2001.

11 września burmistrz spotkał się z A. Szymalskim, prezesem stowarzyszenia SUDETORIA, w sprawie wniosków złożonych przez stowarzyszenie, a dotyczących uzyskania dotacji z budżetu miasta na działania planowane w roku 2001.

12 września W. Kudera odbył spotkanie w siedzibie Euroregionu NYSA, gdzie dyskutowano nad planami rozbudowy sieci ścieżek rowerowych.

13 września burmistrz wraz z radnym powiatu, Z. Szereniukiem, oraz dyrektorem hotelu „Malachit” – M. Trzakiem, omawiali przygotowania do przyjęcia delegacji, która na Dolnym Śląsku będzie obchodzić Światowy Dzień Turystyki. W ramach *study tour* jedna delegacja (przedstawiciele Ministertwa Transportu, Skarbu oraz Polskiej Organizacji Turystycznej) pojedzie do Kudowy, druga zjawi się w Świeradowie (22 IX br.).

14 września prezes Dolnośląskiego Oddziału PTTK (i członek Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej) oceniał, przy udziale burmistrza, na ile nasze miasto gotowe jest na przyjęcie turystycznych VIP-ów.

Wiejskość

Rada Miejska Świeradowa Zdroju podjęła 29 sierpnia uchwałę w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami gminy miejskiej Świeradów Zdrój o projektowanej zmianie granic miasta Świeradowa. Jej celem jest przekształcenie gminy miejskiej Świeradów Zdrój w gminę miejsko-wiejską z położonym na jej terytorium miastem Świeradów Zdrój, liczącym mniej niż 5 tys. mieszkańców, i sołectwem Czerniawa Zdrój, co spowoduje odzyskanie tożsamości, którą osiedle utraciło w 1973 roku. Wieś Czerniawa utworzy Radę Sołecką z własnym organem wykonawczym – sołtysiem, co pozwoli na lepszy niż dotychczas współudział w decydowaniu o finansowaniu zadań bieżących, przyszłości i kierunkach jej rozwoju.

Świeradów, jako gmina miejsko-wiejska, będzie mógł korzystać ze środków pochodzących z funduszy krajowych i międzynarodowych, które w swoich statutach przewidują świadczenie pomocy finansowej przeznaczonej na rozwój infrastruktury technicznej i społecznej (np. dróg i chodników, oświetlenia ulic, wodociągów i kanalizacji, edukacji) małych miast liczących do 5 tys. mieszkańców oraz wsi.

Mieszkańcy Czerniawy zyskają wiele ulg i preferencji w szczególności, np.: zwolnienie z podatku od nieruchomości gospodarstw agroturystycznych, pomoc państwa dla terenów wiejskich (stypendia socjalne czy na pokrycie kosztów zakwaterowania i kosztów posiłków dla młodzieży z terenów wiejskich uczęszczającej do szkół prowadzących do matury), bezpłatne przekwalifikowanie dla osób poszukujących pracy, dostęp do preferencyjnych kredytów i dotacji dla rozpoczynających prowadzenie pozarolniczej działalności gospodarczej.

Inicjatorzy mają nadzieję, iż nastąpi pobudzenie rozwoju gospodarczego i podniesienie konkurencyjności podmiotów gospodarczych działających na terenie gminy, poprawią się także warunki życia mieszkańców.

Tak m.in. napisano w odezwie do wszystkich mieszkańców miasta, zapraszając ich do wzięcia udziału w konsultacjach, których pierwszym etapem miały być spotkania świeradowian i czerniawian z radą i zarządem, drugim – plebiscyt przeprowadzony w dniu wyborów prezydenckich, czyli 8 października, trzecim wreszcie – uchwała Rady Miejskiej na sesji 31 października, która powinna uwzględnić wcześniej głosy z dyskusji i wynik głosowania.

Sceptycy mieli rację?

Pierwsze spotkanie miało miejsce 13 września. Choć zaproszenia rozesłano do 1600 rodzin, w szkole świeradowskiej zjawiło się ledwie 25 osób! Temat czerniawski był tylko jednym z punktów dyskusji; pozostałe to ocena zadań inwestycyjnych w roku bieżącym oraz

niejedno ma imię



70 osób przyszło na spotkanie w Czerniawie, by dać wyraz swej nieufności wobec wszelkich zmian.

projekt planu społeczno-gospodarczego na rok przyszły. Ze zrozumiałych względów kwestia rozłączenia Świeradowa i Czerniawy nie wzbudziła wśród zebranych większych emocji. Stanisław Pawlak wspominał, że był obecny w 1973 roku podczas dyskusji poprzedzającej połączenie obu miejscowości i „życie pokazało, że sceptycy jednak mieli rację”.

W debacie, nie pozbawionej emocji, przeważały świeradowskie bolączki. Ludzi niepokoi fakt, że autobusy bolesławieckie kończą swój kurs u nas, nie jadąc już do Szklarskiej Poręby (burmistrz wyjaśnił, że przeciętnie korzystało z nich po dwóch pasażerów i warunkiem utrzymania kursu jest dofinansowanie PKS-u przez miasto – 5 tys. zł miesięcznie!), że Czerniawa nie ma połączenia z Jelenią Górą, że przewoźnicy prywatni jeżdżą jak chcą, że Świeradów nie ma skomunikowanych połączeń z pociągami dalekobieżnymi z Jeleniej Góry (ani nie mają takiej możliwości przybywający na dworzec jeleniogórscy podróżni pragnący dostać się do Świeradowa), że między popołudniem a wieczorem do Jeleniej przez cztery godziny nic nie jedzie (władze samorządowe nic w tej kwestii uczynić nie mogą – poza niewiele znaczącymi monitami do dyrekcji PKS-ów).

Poza tym było jak zwykle: o nieoświetlonych ulicach, dziurawych jezdniach, śmierdzących szambach, bezrobociu, gospodarce mieszkaniowej, pomocy socjalnej, a także o Niepublicznym ZOZ-ie „Zdrój”, przez innych skrytykowanym, przez innych chwalonym (wystąpienie T. Romanowskiego, szefa „Zdroju”, opisanego ostatnio przez media, zasługuje na osobne omówienie w następnym numerze „Notatnika...”).

Chcecie nam do zupy wrzucić kamień!

Dzień później do szkoły w Czerniawie przyszło 70 osób – znak to, że propozycja budzi zainteresowanie. Zaczęło się od gwałtownych ataków na radę i zarząd – oskarżenia o to, że Czerniawa jest piątym kołem u wozu mieszały się z twierdzeniami, iż osiedle jest dzieckiem od macochy. Zebrani nie ufają rządzącym – nie wierzą, że gdy zostaną wsią, rozsypie się worek z subwencjami, dotacjami i tanimi kredytami (choć burmistrz przekonywał, że te pieniądze trzeba będzie sobie wywalczyć). Ich zdaniem rada sołecka i sołtys staną się tylko reprezentacją społeczną o zerowych kompetencjach (nie przyjmują do wiadomości, że wzmocnią radnych), że po podziale miasto zabierze wszystkie pieniądze, a Czerniawie-wsi powie: „teraz sobie radźcie sami!”, że cała to koncepcja to zwykłe gruszki na wierzbie.

Czesław Liber zaczął zaczepnie: „Widać, że to pismo sporządzili nauczyciele, żeby sobie podnieść pensje” (nauczyciele więcej otrzymują dodatki). Potem zaczął wytykać radnym, że nic nie robią, że poprzedni burmistrz ustawił w Czerniawie 2 kosze na śmieci, a obecny – 5, że sprzedano działki, na których się nikt nie buduje („gdzie te domki, motele, pawilony handlowe i stacja paliw?” – pytał), że remont szkoły to pieniądze wrzucone w błoto, bo i tak wszyscy wiedzą, że placówka ulegnie

likwidacji, a budynek zostanie komuś sprzedany za grosze (co ciekawe, nikt w tym momencie nie próbował mu przerwać twierdzeniem, że bzdury gada). Wreszcie stwierdził: „Chcecie nam do zupy kamień wrzucić, a ja mam propozycję: jak się mamy odłączyć, to na zawsze, do Leśnej albo Mirska!” Za tę wypowiedź dostał duże brawa.

Witold Świstak z kolei przypominał, że Czerniawa była kiedyś uzdrowiskiem, ludzie mieli pracę i godziwy byt, mogli kształcić dzieci i nie bali się o przyszłość, a dziś „facet z Warszawy niszczy nasze uzdrowisko i płaci pensje w ratach po 200 złotych, ludzie stali się nicością, przyszłości się boją, ręce po jałmużnę musza wyciągać, a ja chcę usłyszeć, że „Kotoni-na” znów się otworzy i przyjmie 200 ludzi do pracy!”

Burmistrz przekonywał, że zakłady, które polikwidowano, już się nie odrodzą, odchudzanie uzdrowiska jest faktem, a szansą Czerniawy jest agroturystyka i związany z tym kompleks usługowy.

Tylko nieliczni nawoływali do umiaru w ocenie przyszłości, dowodząc, iż gorzej w Czerniawie już być nie może, może natomiast być lepiej. Dość powszechnym stało się hasło, by o losach Czerniawy zdecydowali sami czerniawianie (bo mieszkańcy Świeradowie, którzy są w większości, chętnie pozbędą się kłopotu).

Prawo nie zezwala, by w głosowaniu wydzielić tylko część mieszkańców uprawnionych do wyrażania swych opinii, niemniej trudno sobie wyobrazić sytuację, że gdy 800 czerniawian zagłosuje na nie, a 1600 świeradowian na tak, wówczas rada uzna, iż jest to społeczne przyzwolenie na odłączenie Czerniawy. Przy takim rozłożeniu głosów należy je zinterpretować jednoznacznie: jako sprzeciw wobec wszelkich zmian.

Pozostaje tylko mieć nadzieję, że w dniu wyborów prezydenckich przede wszystkim mieszkańcy Czerniawy stawiają się tłumnie w lokalach wyborczych. Im więcej głosów – tym bardziej wiarygodny werdykt.

(aka)

„Srebrny” kapłan

Ksiądz proboszcz parafii w Czerniawie (obejmującej także Pobiedną) Marian Balcewicz w maju obchodził 25-lecie święceń kapłańskich, a 25 czerwca w kościele czerniawskim podczas bierzmowania odbyły się uroczystości „srebrnego” jubileuszu jego kapłaństwa. Wziął w nich udział ks. Tadeusz Rybak, biskup diecezji legnickiej.

Nim trafił do Czerniawy, ks. Balcewicz przez 5 lat był wikariuszem w parafii Św. Trójcy w Legnicy, następnie 4 lata sprawował funkcję wikarego w Olszynie. Od 1984 roku przez dwa lata pełnił posługę we Wrocławiu w kościele na os. Kosmonautów, aż trafił – już jako proboszcz – na 10 lat do podlegnickich Koskowic, gdzie parafia obejmowała 12 wiosek i sześć kościołów.

W Czerniawie ks. Balcewicz pracuje 4 lata, zastępując poprzedniego proboszcza, który po 12 latach zachorował i poszedł na emeryturę.

Przez cztery lata proboszcz dwukrotnie przykrywał dach kościoła, bo pierwsza dachówka sprzed lat zlasowała się po prostu. Zrobił też kapitalny remont plebanii – zmieniając wszystkie instalacje, z założeniem ekonomicznym ogrzewaniem gazowym włącznie. Ociepiał też kościół, zakrył i plebanię. Do zrobienia pozostaje pomalowanie wnętrza kościoła, w którym wcześniej trzeba zmienić instalację elektryczną i nagłaśniającą.



Rok szkolny mianowany

1 września w Szkole Podstawowej nr 1 w Świeradowie zainaugurowano uroczyste rok szkolny 2000/2001.

Szkoła w przełomowy rok Millennium weszła mając połączoną nową wykładzinę (typu poliflor 2000 – praktyczną w utrzymaniu i odporną w eksploatacji) w 12 salach lekcyjnych i na korytarzu parteru. W sumie przykryto 860 m kw. posadzek, co kosztowało 86 tys. zł.

Koszt 45 tys. zł, przekazanych z ministerstwa edukacji, urządzono pracownię komputerową, w której uczniowie będą zgłębiać tajniki informatyki na 10 komputerach McIntosh.

W trakcie uroczystego powitania roku szkolnego wręczono pierwsze akty nadania stopnia nauczyciela mianowanego. W Szkole Podstawowej nr 1 w Świeradowie uzyskali je: Zofia Andrzejewska, Beata Bielak, Ewa Brodziak, Agnieszka Całko, Felicja Chrobak, Krystyna Fenczyszyn, Teresa Fierkiewicz, Ewa Kapszewicz, Mirosław Kijewski, Elżbieta Kozłowska, Danuta Kordyjak, Eugenia Kudera, Stanisława Mickiewicz, Celina Podemska-Kozioł, Izabela Salwa, Mariola Strzelecka, Zdzisław Szakoła, Alina Sarzyńska, Wiesława Stasiak, Ilona Tomczyk, Piotr Tomczyk i Andrzej Żak.

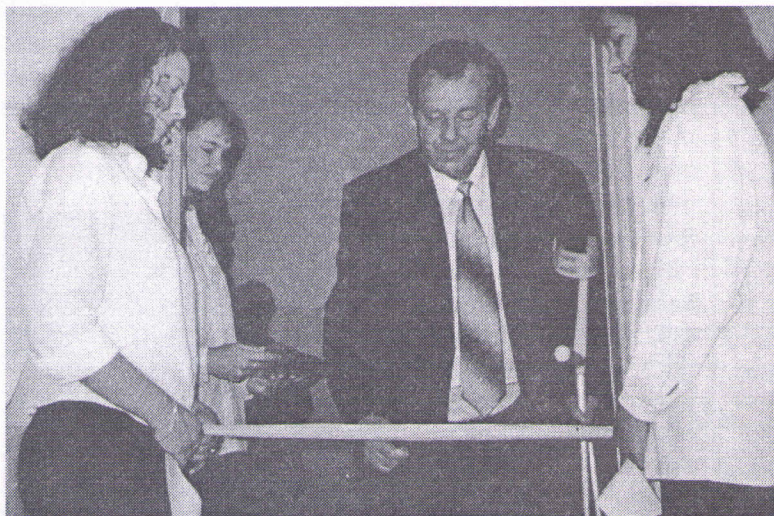
W Gimnazjum nr 1 nauczycielami mianowanymi zostali: Danuta Bartosiewicz, Zuzanna Białkowska, Iwona Korze-



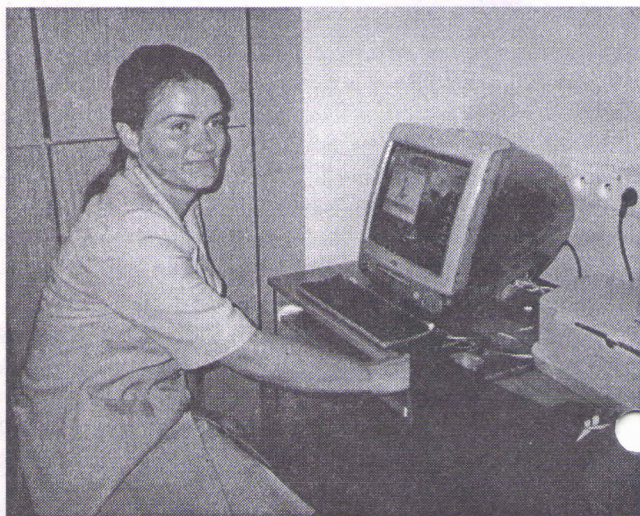
Zbiorowy portret nauczycieli mianowanych z SP nr 1

niowska-Wojśa, Alicja Nuckowska, Elżbieta Sarapata, Jacek Simiński, I. Mieczysław Stępień i Arleta Wolanin.

W Przedszkolu Miejskim mianowano: Irenę Ciecinską, Janinę Chmerek, Janinę Ćwiąkałę, Teresę Felisiak, Danutę Grońską, Janinę Kiezik, Jadwigę Mielczarek, Wandę Rzeźnik, Anitę Steiner oraz Halinę Swastek.



Ryszard Suchecki, st. wizytator delegatury kuratorium w Jeleniej Górze przecina wstęgę w drzwiach do pracowni komputerowej...



... a Iwona Jurkowska, nauczycielka informatyki, prezentuje jeden z dziesięciu komputerów McIntosh



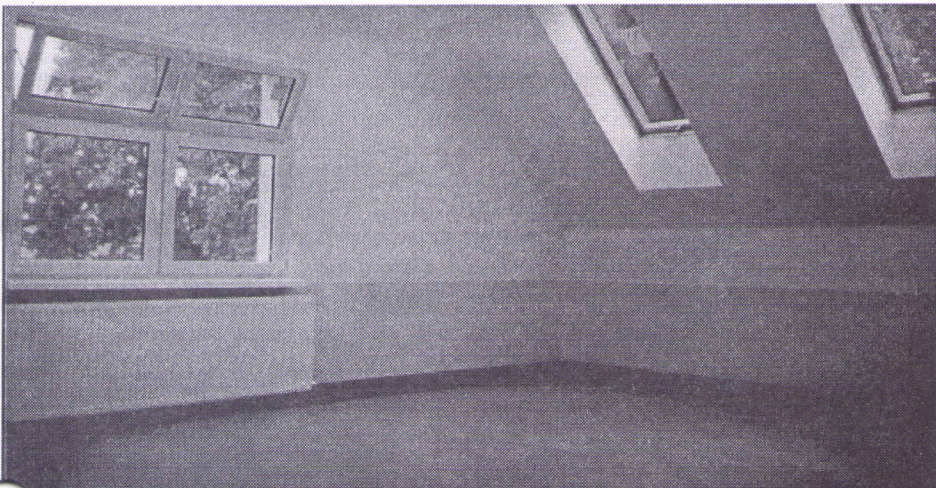
Kazimierz Sarzyński gratuluje mianowania Krystynie Fenczyszyn ze SP nr 1...



... i Beacie Łuczko, nauczycielce z SP nr 2.



...oznają Państwo? To front szczytowy szkoły w Czerniawie, który w poprzednim numerze „Notatnik...” pokazaliśmy w fazie szkieletowej. Mało kto wówczas wierzył, że wykonawca w ciągu miesiąca doprowadzi obiekt do takiego stanu, by można wewnątrz zainaugurować nowy rok szkolny. I zdażył! Do pełnego zakończenia robót zostały tylko zabiegi porządkowo-kosmetyczne. Poniżej jedna z dwu sal urządzonych na strychu: widna, przestronna, kolorowa...



W Czerniawie rok szkolny powitano uroczyście 4 września. Poślizg spowodowany był prowadzonym wciąż remontem, zresztą trwającym także podczas inauguracji; za to uczniowie, nauczyciele oraz rodzice mieli okazję wejść do zupełnie innego budynku od tego, jaki żegnali w czerwcu.

Dzięki modernizacji (kosztowała 460 tys. zł, z czego kurator dał 70, a z bezzwrotnych dotacji funduszy pomocowych pochodzi 200 tys. zł) wygospodarowano 2 sale lekcyjne na strychu (przedtem całkowicie nieużywanym), gdzie urządzono także pokój nauczycielski, salkę do pracy indywidualnej z dzieckiem oraz zaplecze gospodarcze. Dzięki wygospodarowaniu powierzchni na piętrze, można było przeorganizować parter – i tak zwolniły się pokoje na: gabinet stomatologiczny, świetlicę socjoterapeutyczną i gabinet dyrektora (M. Gettner otrzymuje go po 13 latach pracy na tym stanowisku).

Obecnie trwają roboty w oficynie, gdzie powstanie pracownia artystyczna dla dziewcząt i pracownia zajęć technicznych dla chłopców.

W Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie stopnie nauczyciela mianowanego uzyskali: Lucyna Fischer, Małgorzata Gettner, Elżbieta Karłowicz, Beata Łuczko, Helena Mandziej, Grażyna Węglowska i Edyta Wojno.

Góry śmieci

Od 8 do 1 września rozpoczęła się kolejna akcja „Sprzątanie Świata”, zainicjowana przez SP nr 1 i Gimnazjum.

W porządkowaniu terenu wzięły udział następujące klasy:

III a – op. Teresa Fierkowicz

VI b – op. Teresa Chrobak

Grupa dzieci ze świetlicy szkolnej pod opieką Grażyny Kasprzak

IG a – op. Zofia Andrzejewska

IG b – op. Sylwia Śliwińska

IG d – op. Jacek Simiński.

Oczyszczono lasy wokół „Zajęcznika”, Sępiej Góry, okolice od „Czeszki” do „Turonia”, ścieżkę zdrowia, szlaki turystyczne w Górach Izerskich. Uporządkowano również tereny wokół szkoły oraz pobocza dróg.

W sumie w sprzątaniu wzięły udział 62 osoby ze Szkoły Podstawowej, które przemierzyły 14 km, oczyściły 14 ha terenu, z którego zebrano śmieci wypełniające 41 worków.

Z Gimnazjum w akcji uczestniczyło 63 uczniów, którzy przeszli 20 km, wyczyścili 5 ha i zapełnili 27 worków.

Akcja przebiegała bardzo sprawnie, a wspomagało nas Nadleśnictwo Świeradów.

W związku z akcją przeprowadzono pogadanki na temat „Ziemia – planeta, na której żyjemy”, powstały piosenki, wiersze, haśła ekologiczne, prace plastyczne. Kl. IGa z Zofią Andrzejewską zakończyła pracę tydzień śpiewem i pioskami przy ognisku.

Krystyna Fenczyszyn, Barbara Rutkowska

Podziękowania

Składam serdeczne podziękowania za pomoc w przygotowaniu do nowego roku szkolnego 2000/2001:

1. Organowi prowadzącemu i radnym – za wyasygnowanie funduszy na remont podłóg i zakup pracowni komputerowej.
2. Radzie Rodziców – za zakup sprzętu RTV.
3. **Zdzisławowi Stasikowi** – za bezpłatne wykonanie prac wysokościowych (umycie zewnętrznych oszklonych ścian budynku szkoły).
4. **Antoniemu Staszulonkowi** – za bezinteresowne udostępnienie środków transportu.
5. **Mariuszowi Stachurskiemu** – za bezpłatne wykonanie prac porządkowych na placu apelowym.
6. Wszystkim rodzicom, którzy pomogli przy urządzaniu klas po wykonaniu remontu podłóg.

Eugenia Kudera – dyrektor SP nr 1 i Gimnazjum nr 1

Z ogromną wdzięcznością składam podziękowanie **Edwardowi Wojtkiewiczowi** – nadleśniczemu Nadleśnictwa Świeradów, oraz **Ryszardowi Marcinkowskiemu**, **Ryszardowi Muraszcze** i **Julianowi Nawojowi** – za wykonanie lady kuchennej do przedszkolnej kuchni.

Janina Chmerek – dyrektor Przedszkola Miejskiego

II Międzynarodowe Spotkania Szachowe Euroregionu NYSA zostały przeprowadzone w Świeradowie od 26 do 31 sierpnia.

Impreza odbyła się dzięki pomocy wielu sponsorów.

W tym roku z Euroregionu NYSA otrzymaliśmy tylko 1000 euro (dla porównania – w ubiegłym było to 2090 euro). Urząd Miasta dofinansował imprezę kwotą 1900 zł. Starostwo Powiatowe w Lubaniu przeznaczyło na nagrody 700 zł. Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa, które poza Euroregionem było głównym sponsorem turnieju, udostępniło bezpłatnie Halę Spacerową na 5 dni, zapewniło noclegi dla 10 osób przez 5 dni (pokoje z łazienkami), ufundowało nagrody wartości 400 zł.

Całą imprezę przygotowałem i przeprowadziłem bezinteresownie przy pomocy mojej żony Bożenry i córki Katarzyny – nie korzystaliśmy z niczyjej pomocy, a szczególnie z pomocy Miejskiego Biura Informacji Turystycznej.

Przy organizacji turnieju napotkałem na bardzo duże trudności z różnych stron, o których nie będę wspominał.

Wprawdzie nie bardzo wypada mi wspominać w tym miejscu o innych bezpłatnych świadczeniach, ale wymienię je:

26 sierpnia udostępniłem sale do gry. Przez 5 dni dla 5 osób zapewniłem bezpłatne noclegi. Wypożyczyłem na wszystkie imprezy szachy, zegary itp. Wykonaliśmy dekorację miasta i sali do gry. Ufundowałem puchar oraz nagrody rzeczowe (albumy malarstwa) na turniej organizowany w moim obiekcie.

Organizacją tych Spotkań zakończyłem swoją wieloletnią społeczną działalność szachową na terenie Świeradowa (łącznie z prowadzeniem kółka szachowego).

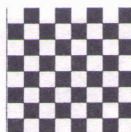
Romuald Kuśnierz

*

W Błyskawicznym Turnieju o Puchar „Szach-Mat” wzięło udział 32 szachistów, a zwycięzcą został Roman Jankiewicz z Nowogrodzka. Najlepszy świeradowianin – Adrian Lęba – był w tym gronie 18.

W Międzynarodowym Błyskawicznym Turnieju Szachowym o Puchar Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa najlepszym okazał się

Kto komu dał mata?



Młodzi zawodnicy stanęli do grupowej fotografii przed Domem Zdrojowym, gdzie przez kilka dni szachowali się nawzajem. Fot. W. Biernat

Marcin Jurkowski z Przedwojowa. Adrian Lęba ponownie okazał się najlepszym szachistą spośród gospodarzy i zajął 27 miejsce (na 40 startujących).

W II Międzynarodowym Turnieju Euroregionu NYSA w stawce 34 szachistów zwyciężył Jacek Winter z Przedwojowa. Niezawodny A. Lęba był 23.

W II Międzynarodowym Błyskawicznym Turnieju o Puchar Starosty Lubańskiego 37 pozostałych uczestników musiało uznać prymat Jana Prokopa z czeskiego Jablonca. 25 miejsce zajęła siostra Adriana – Katarzyna, ratując tym samym honor Świeradowa.

W zawodach Nowogrodzkie wystawił 7 młodych szachistów, Przedwojów – 12, Jablonec – 4, Zittau – 6, a Świeradów – 5.

(aka)

Jesienne bieganie

1 X br. zorganizowany zostanie
III ULICZNY BIEG JESIENI

O godz. 14 pobiegą dzieci, o 15 zapraszamy na bieg główny.

Na zwycięzców w poszczególnych kategoriach czekają nagrody-niespodzianki.

Szczegółowych informacji udziela i zapisy przyjmuje - Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, tel. 7816350, fax 7816100.

Wpisowe na bieg główny wynosi: dla mężczyzn - 7 zł, dla kobiet, juniorów i młodzików - 5 zł.

Organizatorzy przypominają o konieczności uzyskania pozwolenia od rodziców



Zareklamuj – zrecenzuj

Miejska Biblioteka Publiczna ogłasza konkurs pod hasłem: **REKLAMA NASZEJ BIBLIOTEKI**.

Pomysły należy zgłaszać do 15 listopada, a rozdanie atrakcyjnych nagród dla autorów najlepszych propozycji przewidziano na 6 grudnia.

Biblioteka przypomina także, że po przerwie wakacyjnej wznowia konkurs literacki na recenzję dowolnej książki. Młodzi krytycy walczyć będą o **SREBRNE PIÓRO RECENZENTA**, przyznawane co miesiąc.

Na jesienne wieczory polecamy nowości: M. Brzoza – Numerologiczny słownik imion; D. Steel – Tata; J.M.Roberts – Europejskie imperia; B. Cartland – Zapach róż; J. Saramago – Miasto ślepców; J. Chmielewska – Tajemnica; S. King – Pokochała Toma Gordona.

„Radon” aktywny

Przy współpracy UM oraz Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych zorganizowano - 12 sierpnia - ognisko dla trzeźwiejących alkoholików oraz osób uzależnionych. Rozpalili je członkowie grupy „Radon”, a potem w miłej atmosferze ba-

wili się koledzy z grup AA z Jeleniej Góry („Kastor”, „Zorza”), Lubania i Zgorzelca wraz z rodzinami oraz turyści ze schroniska „Pod Stogiem Izerskim. Odbyły się liczne konkursy z nagrodami dla dzieci, pieczenie kielbasek i wspólne śpiewanie. Grupa „Radon” otrzymała puchar od grupy jeleniogórskiej za zasługi i za „niezwykłą aktywność”.

Uprzejmie informujemy iż **5 października br.** o godz. 19.30 w Kawiarni Zdrojowej koncertem inauguracyjnym rozpoczną się VIII Świeradowskie Spotkania z Muzyką Dawną.

Natomiast codziennie w dniach **6-8 października** na Hali Spacerowej o godz. 19.30 koncertować będą zespoły specjalizujące się w wykonywaniu muzyki średniowiecza (muzyka dworska i kościelna), w stylowych strojach, z wykorzystaniem kopii epokowych instrumentów.

W sobotę zaś, **7 października**, odbędzie się promocja płyty „...Poszukiwanie brzmienia średniowiecza...”, która nagrana została przez Zespół Muzyki Dawnej ROCAL FUZA ze Świeradowa Zdroju.

Nagranie tej płyty jest dużym wydarzeniem w życiu muzycznym miasta - wszak to pierwszy krążek jakiegokolwiek świeradowskiego zespołu. My już dziś zachęcamy do jego słuchania i żeby zachęcić do sięgnięcia po kompakt, ogłaszamy konkurs, w którym nagrodą jest właśnie płyta (obok prezentujemy jedną stronę okładki). Wystarczy wiedzieć - **Ile strun ma viola da gamba?** - wysłać lub złożyć odpowiedź w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej i czekać na losowanie.

Za miesiąc kolejne pytanie i kolejna szansa na wygraną krążka.

Serdecznie zapraszamy do udziału w konkursie i w Świeradowskich Spotkaniach z Muzyką Dawną!

Witamy w klubie grającego krążka

PROGRAM:

1. <i>Missa van Herem lude</i> N. van Brouckhal	10. <i>Veni sanctus spiritus</i> Anonim XIII w.
2. <i>Requies arien powieści</i> Anonim XV w.	11. <i>Cantus - Waltz</i> Anonim XIII w.
3. <i>Serenade Chorus boud</i> Anonim XIII w.	12. <i>Quand je me pourrai</i> Chateauc
4. <i>Hospodare powieści</i> Anonim XIII w.	13. <i>La sennia "Treny" wól</i> Anonim XIV w.
5. <i>Serenade van Herem lude</i> Anonim XV w.	14. <i>La Margravin - la rita</i> Anonim XIV w.
6. <i>Poloran Regina</i> Libero Verneil	15. <i>Wider</i> N. van Brouckhal
7. <i>Stellat opelano</i> Libero Verneil	16. <i>Die le bourgeois</i> Anonim (ok. 1500)
8. <i>Missa van Herem lude</i> Libero Verneil	17. <i>Lamento di Tristano - la rita</i> Anonim XIV w.
9. <i>Libi ben diti</i> Anonim XIII w.	

BANK GOSPODARSTWA ZWIĄZKOWEJ
Udział - Józef Górc

ELEKTROWNIA TURÓW S.A.
Z siedzibą w Bogatynie

ZAKŁAD PRZEMYSŁU DRZEWIANY "ŚWIERADÓW ZDROJÓ"

KWB turów

Powiat Lubanicki
Starostwo Powiatowe w Lubaniu

Wszystkie wydania dzieł pomocy finansowej
Powiatu Lubanickiego - Starostwa Powiatowego w Lubaniu
Banku Gospodarki Związkowej S.A. oddział w Jeleniej Górze, Elektrowni TURÓW S.A. z siedzibą w Bogatynie
Kopalni Węgla Brunatnego "TURÓW" w Bogatynie
Zakładu Przemysłu Drzewianego "Świerad" Sp. z o.o. w Świeradowie Zdroju



EL-IZERIE 2000

PIEŚNI IZEROKARKONOSKIE Andrzeja Szymalskiego powstają w Świeradowie Zdroju w SZYMFONII na Wzgórzu Trawieji i Trawiatrów od października 1999 roku.

„Jest to najdoskonalsza wręcz forma wypowiedzi twórczej, gdzie oklejane słowami dźwięki pozwalają utrwalić to, co kruche i przelotne, ułudne i nietrwałe, uciekające w czasie sny i marzenia, odlatujące ptaki naszych złudzeń”.

„A piękne, kryształowe głosy przekażą owe iluzoryczne treści naszej obecności i pozorności wielkiej o krok dalej, gdzie zasiedziały, podsudecki słuchacz dowie się o magicznej rzeczywistości całkiem realnej jednakże Krainy SUD”.

Dotychczas powstało ponad 50 pieśni zawartych w cyklach: IZEARIE, GÓARIE, KWISARIE, PERSONARIA, MARSZARIE, ECHOARIE, SUDETONARIA, TEATRARIE i UNIWERSARIA.

Na Festiwalu EL-IZERIE 2000 i w czasie Regionalnego ŚWIĘTA GÓR „KARKONOSZE 2000” - 13 i 24 sierpnia - Pieśni zaprezentowano w wyko-

naniu aktorów Teatru NORWIDA z Jeleniej Góry oraz hiszpańskiej świeradowianki (na zdjęciu od lewej: Tadeusz Wnuk, Elżbieta Kosecka i Pispá de Andres y Galvan).

Przyjęte zostały wielokrotnymi oklaskami i sekwencją bisów. Myślę też, że wszystko wskazuje na to, iż Pieśni Izerokarkonoskie na stałe wpiszą się w krajobraz Świeradowa Zdroju, Gór Izerskich i Doliny Kwisy.

Autor

(fragment pieśni pt. RÜBEZAHLE):

*Rubezahl – już zakłada polski szal
idzie dniem w uliczką Sen
Stopa w biel*

*Siwieje z dnia na dzień
W oczach tży – kropeczki trzy
(...widziałem Go na Szrenicy, potem
w Izerskim Stogu – Podobny do zegarmistrza ze Szklarskiej i własnej figurki
w świeradowskim targowisku kamieni.
Karkonos – nos, piórko Rzepióra, Liczyrzepa – i pa, Duchu Gór – Guten Abend
w Izerokarkonoskim śnie Europy...
R Ü B E Z A H L...)*

UWAGA! Z przykrością informujemy, że zaplanowany na 30 września finał wyboru MISS EUREGIONU NYSA, który miał się odbyć w hotelu „Malachit”, został odwołany.

Jak prywatyzowano Świeradów (X)

ODRA (dawniej SZAROTKA I)

Charakterystyka działki:

Położenie: ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego nr 8 w granicach geodezyjnych działki nr 73/1, arkusz mapy 9 obręb IV o pow. 2.828 m², zabudowana budynkiem czasowym.

Dane o budynku:

Wybudowany w 1907 roku, wolnostojący, o kształcie litery U i zróżnicowanej wysokości zabudowy od dwóch do czterech kondygnacji, podpiwniczony, funkcja domu czasowego, powierzchnia zabudowy – 932,8 m^{kw.}, powierzchnia użytkowa – 2.205 m^{kw.}, kubatura – 9.925 m^{sześc.}

Kalendarium:

Do 1994 roku nieruchomość pozostawała w użytkowaniu FWP, a własnością Gminy Świeradów Zdrój stała się na podstawie decyzji komunalizacyjnej Wojewody Jeleniogórskiego.

Z dniem 30.05.1994 roku obiekt został przejęty na rzecz miasta Świeradów Zdrój wraz z dzierżawcą, który po przejęciu nieruchomości przez gminę został zobowiązany do regulowania płatności z tytułu czynszu dzierżawnego w kasie UM lub na wskazane przez Urząd konto bankowe.

W sierpniu 1994 r. zawarto nową umowę dzierżawy między tym samym dzierżawcą a Gminą Świeradów Zdrój, jako właścicielem nieruchomości, zgodnie z którą obiekt był przeznaczony na cele działalności edukacyjnej, hotelarskiej i gastronomiczno-handlowej.

Na wniosek dzierżawcy w grudniu 1995 roku przygotowano umowę wstępną dotyczącą bezprzetargowej sprzedaży budynku wraz z oddaniem gruntu w użytkowanie wieczyste, która miała być zawarta między Zarządem Miasta a spółką z o.o., na rzecz której dotychczasowy dzierżawca przeniósł prawo pierwokupu.

Zgodnie z wyceną rzeczoznawcy majątkowego wartość budynku wynosiła 174.085,00 zł, a wartość rynkowa gruntu oddawanego w użytkowanie wieczyste – 16.685,00 zł (z tego I opłata stanowiła 20 proc., a pozostałe opłaty roczne – po 3 proc. aktualnej wartości gruntu). Nabywca nie przystąpił jednak do zawarcia umowy wstępnej, stanowiącej podstawę przygotowania aktu notarialnego, od-



wołując się jednocześnie od wyceny nieruchomości, wykonanej na zlecenie Urzędu Miasta, i negując jej wysokość.

W lutym 1996 r. przedłożył w tut. Urzędzie inną wycenę, wykonaną na własne zlecenie, zgodnie z którą wartość budynku została oszacowana na kwotę 133.317 zł, a wartość gruntu na kwotę 25.452 zł, załączając jednocześnie prośbę o jej zaakceptowanie i dokonanie wynikających stąd zmian w niepodpisanej jeszcze umowie wstępnej z grudnia 1995 r. W uzasadnieniu wniosku podał, iż nowa wycena „...w sposób bardziej adekwatny odzwierciedla możliwości dochodowe, a tym samym i finansowe jego firmy...”, czyli potencjalnego nabywcy przedmiotowej nieruchomości.

Zarząd Miasta na posiedzeniu, które odbyło się w marcu 1996 r., przychylił się do tej prośby i uznał przedłożoną przez nich wycenę za obowiązującą. W marcu 1996 r. sfinalizowano ostatecznie sprzedaż obiektu zawierając akt notarialny, zgodnie z którym cena sprzedaży budynku została rozłożona na 10 rocznych rat, przy czym pierwsza, w wysokości 13.347 zł + VAT, została uiszczona przed zawarciem umowy notarialnej, a pozostałe 9 rat w wysokości 13.330 zł każda wraz z oprocentowaniem i podatkiem VAT miały być uiszczane do 30 marca każdego roku z góry. Pierwsza opłata z tytułu użytkowania wieczystego w wysokości 20 proc. wartości gruntu wynosiła 5.090,40 zł.

Dane o budynku:

Wybudowany w 1923 roku, wolnostojący, typu pensjonatowego, podpiwniczony, powierzchnia zabudowy – 478 m², powierzchnia użytkowa – 930 m², kubatura – 5.115 m³; pomieszczenia gospodarcze + boksy garażowe.

Kalendarium:

Do 1993 roku nieruchomość pozostawała w użytkowaniu FWP, a własnością Gminy Świeradów Zdrój stała się na podstawie decyzji komunalizacyjnej Wojewody Jeleniogórskiego. Z dniem 15.06.93 r. nieużytkowany już obiekt został przejęty na rzecz miasta Świeradów Zdrój.

W czerwcu 1993 r. ogłoszony został I przetarg nieograniczony na sprzedaż budynków z przeznaczeniem na cele pensjonatowe wraz z oddaniem gruntu w użytkowanie wieczyste na 99 lat. Zgodnie z wyceną wartość budynków stanowiła kwotę 71.259,70 zł, a wartość działki – 10.024,90 zł. Z uwagi na fakt, iż obiekt nie został jednak sprzedany (brak nabywców), obniżono cenę i do II przetargu ustalono odpowiednio: wartość budynku na 42.000 zł, wartość gruntu na 10.000 zł.

Drugi przetarg również nie doszedł do skutku ze względu na brak uczestników (ani jedna osoba nie wpłaciła wadium i nie przystąpiła do przetargu).

➔ c.d. na stronie obok



(dawniej ODRA II)

Położenie nieruchomości:

Ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego nr 29 w granicach geodezyjnych działki nr 5 arkusz mapy 8 obręb IV o pow. 2.009 m^{kw.}, zabudowana budynkiem pensjonatowym.

Polatajmy sobie

Szanowni majsterkowicze! Informujemy, że w połowie października na stadionie miejskim zostanie zorganizowane

ŚWIĘTO LATAWCA.

Wszyscy uczestnicy, zarówno dzieci, jak dorośli, proszeni są o **samodzielne** jego wykonanie z dowolnie wybranych materiałów.

W konkursie oceniany będzie wygląd zewnętrzny oraz wysokość i długość lotu.

Najlepsi otrzymają honorowy tytuł Mistrza Latawca (każdy w swej grupie wiekowej).

Szczegóły w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej.

Zapraszamy do zabawy!

PROGRAM KONKURSU KAMERALISTÓW WOJSKA POLSKIEGO Świeradów Zdrój 2000

Czwartek, 28 września:

godz. 17 KONCERT Big-bandu Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego z Warszawy

Piątek, 29 września:

godz. 10.30-12.30 PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

godz. 15.00-16.30 PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

Sobota, 30 września:

godz. 10.30-13.00 PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

godz. 13.00-13.30 POKAZ Musztry Paradnej Orkiestry Wojskowej z Jeleniej Góry

godz. 15.00-16.30 PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

godz. 17.30-18.30 KONCERT Orkiestry Wojskowej z Jeleniej Góry

Niedziela, 1 października:

godz. 11.00-11.30 POKAZ musztry paradnej Orkiestry Reprezentacyjnej Wojsk Lotniczych i Obrony Powietrznej z Poznania

godz. 11.30-13.30 KONCERT LAUREATÓW

godz. 15.00-16.00 KONCERT Orkiestry Reprezentacyjnej Wojsk Lotniczych i Obrony Powietrznej z Poznania

Wszystkie koncerty i przesłuchania odbędą się w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego, a pokazy musztry – na górnym tarasie.

Serdecznie zapraszamy!

W związku z powyższym we wrześniu 1993 r. zorganizowano i przeprowadzono kolejny przetarg, tym razem już ofertowy, na zbycie przedmiotowej nieruchomości, w drodze którego wyłoniono nabywcę. W wyniku negocjacji wartość zabudowań ustalono na kwotę 30.000 zł, a wartość gruntu na kwotę 10.000 zł, przy czym pierwsza opłata stanowiła tylko 20% wartości działki, czyli 2.000 zł, a następne opłaty roczne wynosiły 3 proc. tej wartości, która mogła być aktualizowana w związku ze wzrostem wartości gruntu lub dozbudowania go w urządzenia komunalne. Pierwsza opłata za użytkowanie wieczyste została uiszczona przed podpisaniem umowy notarialnej, natomiast należności za budynek rozłożono na trzy raty: I rata w kwocie 22.000 zł została uiszczona przed zawarciem umowy notarialnej, II i III rata w kwocie po 5.000 zł + oprocentowanie miały być płatne odpowiednio: do dnia 30 czerwca i 30 listopada 1994 r.

Transakcję sfinalizowano podpisaniem aktu notarialnego w lutym 1994 r.

Obecnie obiekt jest wykorzystywany na cele związane z krzewieniem kultury — jako Muzeum Sztuki Reduktywnej.

OGŁOSZENIA

Zarząd Miasta Świeradów Zdrój uprzejmie informuje, że 20 września 2000 r. na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta został wywieszony wykaz nieruchomości oznaczonej jako działka **nr 11 arkusz mapy 4 obręb V o powierzchni 679 m²**, przeznaczonej do sprzedaży w trybie przetargowym.

Osoby fizyczne i prawne, **którym przysługuje udokumentowane prawo pierwszeństwa w ich nabyciu**, powinny złożyć wnioski o nabycie ww. nieruchomości w terminie 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu.



Urząd Miasta w Świeradowie Zdroju przyjmie do pracy osobę dyspozycyjną na stanowisko:

Informatyka i administratora bezpieczeństwa informacji

Kandydaci powinni spełniać następujące warunki:

- Wykształcenie wyższe
- Znajomość DOS, Windows, pakietu Office i Internetu
- Znajomość zagadnień sieciowych – administracja sieci
- Znajomość Ustawy o Ochronie Danych Osobowych
- Minimum jedno-dwuletni staż pracy.

Oferujemy:

zatrudnienie od 1 października br. na pół etatu, ciekawą, samodzielną i odpowiedzialną pracę, wynagrodzenie odpowiednie do posiadanych kwalifikacji zgodnie z zasadami wynagradzania pracowników samorządowych.

Oferty przyjmuje i szczegółowych informacji udziela:

Urząd Miasta, ul. Piłsudskiego 15

tel. 78116553, 7816471, 7816489

PRZYCHODNIA REJONOWA W ŚWIERADOWIE ZDROJU
ul. Kościelna 3, tel. 7816438

Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 7.30 -18, w soboty i niedziele w godz. 9 -11 (dyżury z lekarzem).

Lekarze przyjmują:

dr E. Głuszczyński – codziennie od godz. 8 do 14
dr Z. Wysocki – codziennie w od godz. 14.30 do 16.30
dr J. Schmidt (pediatra) – codziennie od godz. 15 do 18
dr K. Smoczyński (ginekolog) – wtorki w godz. 8.30 -14
dr C. Glinkowska (stomatolog) – w poniedziałki, środy, czwartki i piątki od godz. 8 do 15; we wtorki od godz. 13 do 18, w soboty i niedziele kontakt pod nr. tel. 7816632
dr M. Piwko (stomatolog) – przyjmuje w gabinecie w Szkole Podstawowej nr 1 w poniedziałki i środy od godz. 13 do 20; we wtorki, czwartki i piątki od godz. 7 do 14.

Laboratorium w przychodni pracuje w dni robocze w godzinach 7.30-9.30, prowadząc badania podstawowe. Skierowania na badania specjalistyczne realizuje laboratorium w Lwówku Śl.

Od redakcji: Autor poniższego listu spędził trzy tygodnie na kuracji uzdrowiskowej w Świeradowie. Jako że z zawodu jest socjologiem, pracownikiem naukowym Uniwersytetu Łódzkiego, przez cały pobyt notował uwagi i spostrzeżenia na temat miasta. Z tych obserwacji wyłonił się obraz zaskakujący świeżością obserwacji i trafnością diagnoz. Warto, by w poszczególne punkty wczytali się teraz ci, od których zależy usunięcie dostrzeżonych mankamentów lub zrealizowanie zaproponowanych rozwiązań.

Trzy tygodnie to za mało czasu na poznanie nawet tak małego miasta, jak Świeradów. Starczy jednak, aby się twórczo zdiwić i podpowiedzieć pomysły, które mogą nie przychodzić do głowy tym, którzy wskutek wieloletniego zamieszkiwania w mieście tracą do niego dystans. Trochę rozmów, obserwacja i lektura „Notatnika Świeradowskiego” – to podstawa do niniejszego listu.

1. Kuracjusz Domu Zdrojowego ma podstawy do narzekania na hałas. Obiekt otoczony jest ruchem kołowym. W sąsiedztwie wschodniej ściany pawilonu B urządzono dokuczliwy parking. Kierowcy wywołują głośnymi klaksonami obsługę, by ta otworzyła bramę. Czyżby w mieście nie obowiązywał zakaz używania sygnałów dźwiękowych? Kierowcy powinni mieć do dyspozycji dzwonek obok bramy.

Po mieście krążą pomyleni młodzieńcy, a z ich pojazdów bucha kakofonia nibymuzyki. Schody do górnego tarasu często zajęte są przez hałaśliwych rolników. Straż miejska opanowała technikę zjawiania się nie w porę. Wiadomo – lepiej nie interweniować w swoim środowisku. Ale po co miasto zatrudnia bojaźliwych i powolnych funkcjonariuszy?

2. Jak na uzdrowisko, za dużo błąkających się psów bez kagańca. Ostrzegam np. przed dojściem do domu przy ul. Mokrej (pierwszego od strony ul. Ratowników Górskich). Tam jaśnie państwo trzymają złego psa za zbyt niskim płotem. Czekamy na pierwsze pogryzienie przechodnia.

3. Idąc do Świeradowa przez Smrek od strony Czech ma się wrażenie, że wszystkie grzyby i jagody wywędrowały do Polski. Radość i pożytek kończą się z upływem sezonu zbieractwa.

Mam następujący pomysł: Budowa chłodni i produkcja całoroczna przetworów (dżemy, pierogi, soki, konfitury). Produkty zebrane latem i jesienią powinny być przetwarzane zimą. Pod szyldem ekologii można je sprzedawać także za granicę. Praca dla kilkudziesięciu osób gwarantowana przez cały

rok. Skup mógłby sięgnąć poza Świeradów.

4. W tak czystej obecnie okolicy są warunki dla uprawy ziół leczniczych. Podobnie dla produkcji i przetwarzania na miejsca mleka i serów. Małe wytwórnie istnieją na zachodzie Europy i mają się dobrze.

Dla tych obu kierunków potrzebne są pieniądze. Banki mają je w nadmiarze. Samorząd oraz polityka państwa powinny zapewnić gwarancje na rozruch interesu.

Dla uruchomienia firmy potrzebne są jeszcze dwie ważne rzeczy. Po pierwsze – zdolna do przedsiębiorczości siła robocza, która potrafi odłożyć w czasie konsumpcję, aby nie przejść kapitału. Czy to się uda wy-

chowankom socjalizmu? Po drugie – umiejętność zespołowego działania.

5. Prawdę mówiąc, nie mam wiele złudzeń. Kto nauczył się żyć z zapomóg i żądać od władzy, ten stracony dla przedsiębiorczości. Nadzieja w młodszych pokoleniach. Jedni nadają się jeszcze do edukacji zawodowej, inni musieliby przechodzić równolegle resocjalizację. To warunki dla przeciwdziałania patologii bezrobocia, alkoholizmu, przestępczości i wyuczony bezradności. Krótko mówiąc – w Świeradowie potrzebna jest szkoła przedsiębiorczości, ucząca młodzież zawodu oraz pomagająca zmienić zawód dorosłym. Chodzi o zespół szkół dla kształcenia ustawicznego. Póki co u nas likwiduje się szkolnictwo zawodowe przedmaturalne, tymczasem w Niemczech kwitnie szkolnictwo przygotowujące do rzemiosła zaawansowanego technologicznie. Dobrze mają się tam również szkoły wieczorowe służące uzupełnieniu wykształcenia i przekwalifikowaniu.

Szkoła Podstawowa nr 1 powinna służyć po południu i wieczorami do wytrwałej nauki. To jedyny sposób na to, aby wytwarzać dobra rynkowe, a nie tylko sprzedawać importowane. Odpowiednie przygotowanie potrzebne jest nawet w najprostszych zawodach: sprzedawcy, zabiegowej przy wanie uzdrowiskowej, stróżowi na parkingu, personelowi na kwaterach.

Wielu obywateli w Świeradowie nie dojrzało jeszcze do obsługi klientów. Burknięcia, napuszone twarze i otwarta niechęć dyskwalifikują do pracy w usługach. Marudny i obraźliwy personel powinien odejść, zwłaszcza od prac, gdzie obsługa wpływa na jakość usługi, jak w lecznictwie, gastronomii, hotelarstwie i handlu. (W obsłudze sanatoryjnej spotykałem także ludzi sympatycznych, otwartych, ale to wyjątki. Regułą jest jednak naburmuszenie i obraźliwość. Konieczna praca nad organizacyjnymi i miejskimi public relations).

6. Jak na tak małe miasto, za dużo w Świeradowie dziur w chodnikach. Jak na miasto uzdrowiskowe – za mało ławek na szlakach na okolicznych pagórkach (nie mówiąc już o koszach na śmieci). Za dużo za to wrzasku wyrostków. Tak naprawdę są to młodzi ludzie opuszczeni w rodzinach i środowisku. Głupim bełkotem wyrażają swoje opuszczenie, bezradność i brak prowadzenia przez dorosłych. A gdzie mają się oni podziąć?

7. Postuluję, aby zamiast wyprzedawać za bezcen mienie po FWP, zachować je na świetlice środowiskowe (niestety, ta trafna uwaga odnosi się wyłącznie do przeszłości; miasto nie dysponuje już żadnym mieniem po FWP – przyp. red.).

W dużych miastach działają salezjańskie oratoria. Oratorium to miejsce dobrej zabawy, uprawiania sportu i rozwijania zajęć kulturalnych. Ostatnio coraz częściej to także miejsce opieki nad „patologiczną” młodzieżą, czyli nad ofiarami patologicznych rodzin i społeczności. Towarzystwo salezjańskie prowadzi też znakomite szkoły ogólne i zawodowe półwyższe. Innym rozwiązaniem mogłaby być samorządna świetlica młodzieżowa. Młodzież potrafi rozwinąć wartościowe sposoby życia pod opieką dojrzałych dorosłych. Pomocą mogliby służyć studenci o specjalności – praca socjalna i pomoc społeczna – którzy poszukują miejsc dla praktyk.

8. Świeradów to dobre miejsce dla letniej szkoły kultury i języka polskiego. W miejscowościach nadgranicznych istnieją też międzynarodowe przedszkola i klasy szkół podstawowych.

9. Lokalną tożsamość tworzy się nieko przez koncerty, wędrowki, akcje oświatowe i stroje ludowe. Różnorodność i nowa historia polskiego Świeradowa utrudniają wytworzenie profilu swojskości w poniemieckiej architekturze. Ale jest pilne zadanie odkrywania bez uprzedzeń przeszłości i pielęgnowanie odzyskanego (lub nabytego) mienia. Tymczasem w miejskiej bibliotece brak pierwodruków, opracowań historycznych. Można zaś nabyć serię historyczno-krajoznawczą w księgarni w Gryfowie. Tożsamość wymaga pracy nad swoją historią. Co nie znaczy, że wykształci się typ górala izerskiego. Nie ma takiej mieszkanki ludnościowej. Na początek wystarczy, jeśli w Świeradowie będzie można zjeść regionalne dania. W stołówce uzdrowiskowej w ciągu trzech tygodni nie podano ani jednego dania z grzybów lub jagód – mimo pełni sezonu na runo leśne.

Twórcze zdziwienia socjologa

Twórcze zdziwienia...

10. W Świeradowie cieszy ucho szmer strumyków. Ale woda spada beżużytecznie. Podobno w 1939 roku w samej tylko Czerniawie było 8 zakładów (młyny, tartaki) napędzanych siłą wody. A może by tak zabiegać o elektrownię wodną ze zbiornikiem wody użytkowej na Kwisie?

11. W okolicy widać zarośnięte szlaki kolejowe. W sąsiednich zamożnych Niemczech modne stają się trasy kolei romantycznej. Piękne Przedgórze Sudeckie zasługuje na ożywienie. Na razie głupota po polsku wyraża się w masowym automobilizmie indywidualnym. Likwiduje się koleje na rzecz autostrad. Ślepotą polityków i potęgą lobby samochodowo-autostradowego idą w parze z kompleksem Polaka na dorobku. Upada idea wyższego rzędu, jaką jest dobry transport zbiorowy. Ale może dostrzeżemy nowsze trendy u sąsiadów, którzy przewożą ciężarówki i auta osobowe koleją na odległych trasach. Marzy mi się powiatowa prywatna kolej sudec-

W Świeradowie widzę odnowiony dworzec oraz rampy dla załadunku i wyładunku samochodów. Koleją przyjeżdżają też nowoczesni kuracjusze i turyści. W tym z zagranicy.

12. Trzeba docenić zamiar władz samorządowych, które chcą wprowadzić już dla najmłodszych uczniów naukę dwóch języków zachodnich.

13. Skala zaśmiecania szlaków oraz bliskiego otoczenia wymaga powszechnej edukacji ekologicznej. Warsztaty dla przekonanych już entuzjastów nie załatwią tej sprawy. Trzeba wdrażać ekologiczną edukację miejscowych i gości.

14. Nieduży Świeradów z zachowaną i odnowioną architekturą, urządzeniami technicznymi – byle nie przekroczyć obecnej skali. Przerost skali zmieni klimat i przyniesie nieznosne zatłoczenie. Czyli: Świeradów musi być przekształcony z sensem, dla konieserów.

15. Do Świeradowa należą w pewnym sensie jego goście i kuracjusze. Warto uruchomić książkę życzeń, pochwał i zażeń. Oraz nieustanny konkurs na dobre zdjęcia i wspomnienia gości. Powinno trafiać do dodatku w „Notatniku Świeradowskim”.

A tak w ogóle to chwałę zalety Świeradowa, gdzie mogę, także u amatorów jazdy rowerowej.

Marian Chojnacki

Co ma wisieć – nie utonie?

→ ze s.16

Powstaną nowe atrakcje sportowo-turystyczne z myślą o tych, którzy przyjadą na kurację, i o tych, którzy przyjadą na urlop letni bądź zimowy.

Pozostaje mi tylko życzyć władzom miasta i wszystkim radnym miejskim oraz powiatowym wytrwałości w realizacji podjętych ambitnych planów.

Niech będą to plany na miarę XXI wieku, dzięki realizacji których Świeradów-Czerniawa dołączy do czołówki uzdrowisk europejskich.

Wierzę w sukces miasta i jego mieszkańców.

Marek Mikrut

PS. Niniejszym składam podziękowania dla W. Kudery i Z. Szereniuka za poświęcanie mi swojego wolnego, sobotnio-niedzielnego czasu, na realizację zleconych przez Urząd Miasta zadań.

Bagatela – 3 miliony!

W części studium wykonalności dla kolei gondolowej, poświęconej analizie ekonomiczno-finansowej, autorzy opracowania porównali szacunkowe nakłady inwestycyjne w dwu wariantach: gdy dolna stacja kolei znajdzie się przy „Wrzosach” i w przypadku ulokowania jej w miejscu dzisiejszego „Markotu”.

Poprowadzona trasa kolejki od „Wrzosów” będzie kosztować 17 mln zł, od „Markotu” – pół miliona drożej.

Na parkingi w pierwszym wariantcie trzeba by wydać 95 tys. zł, w drugim – 190 tys. Na drogi odpowiednio – 143 lub 420 tys. zł.

Usługi przy dolnej stacji wymagają wydatkowania 750 tys. zł lub 2,1 mln zł, a przy stacji górnej odpowiednio 600 lub 900 tys. zł.

Energetyka przy „Wrzosach” pochłonie 3 mln zł, przy „Markocie” – milion więcej.

Wreszcie grunty pod stacje kosztowałyby odpowiednio 115 lub 142 tys. zł, a pod wylesienie – 75 albo 97 tys. zł.

I tak – ziarno do ziarnka – zrobiła się różnica wynosząca, bagatela, niemal 3,6 mln zł!

Co gorsza, może się okazać, że inwestor (jeśli już go znajdziemy, przekonamy, prześlągamy i ponaglmy) będzie musiał dorzucić do wydatków tę kwotę, jeśli Uzdrowisko postawi na swoim i skutecznie oprotestuje postawienie stacji dolnej powyżej Domu Zdrojowego. Oby te trzy miliony nie wystraszyły potencjalnych akcjonariuszy, którzy poszukają sobie innego kurortu, gdzie dyrekcja w rozumniejszy sposób potrafi współpracować z gminą i uznawać jej żywotne interesy za oczywiste.

Zapraszamy wszystkich do zamieszczania reklam na łamach „Notatnika Świeradowskiego”. Cena 1/4 kolumny – tylko 30 zł! Połowa – 60 zł, cała – 120 zł. Drobne ogłoszenia – bezpłatnie.

- Sprzedam pół bliźniaka, pow. mieszkalna – 95 m kw., c.o., gaz, telefon, garaż, działka 1012 m kw. Świeradów, tel. 7816449.
- Poprowadzę księgowość wspólnoty mieszkaniowej – tanio i solidnie. Tel. 7817401 lub 0606-163-918. Podejmę się zarządzania nieruchomością.
- Kupię grunt pod zabudowę w Świeradowie Zdroju – 15-20 arów. Wiadomość – tel. (071) 3370939 lub 0608-380-865.
- Sprzedam suknię ślubną z dodatkami (welon, rękawiczki). Tel. 7817069, 0604-325-481.
- Sprzedam dom jednorodzinny – 160 m kw. pow. mieszkalnej, działka 1.310 m kw., 6 pokoi, kuchnia, podpiwniczony garaż, centralne ogrzewanie (gaz i węgiel). Cena – 170 tys. zł. Świeradów, ul. Lwówecka 26, tel. 7816336.

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Zarząd Miasta. Redaktor naczelny: Adam Karolczuk (tel. 7817140). Skład komputerowy, łamanie, skanowanie i druk: Zakład Poligraficzny, Jelenia Góra, ul. Ptasia 18/2, tel. 753-63-43. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika – teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora – do ewentualnej wiadomości redakcji – oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 781-63-50, faks 781-61-00; e-mail: biuro_it@swieradow-online.compul.net



Świeradów w INTERNECIE - <http://www.swieradow-online.compol.net> / <http://swieradow-online.compol.net>

• *Studium wykonalności dla kolei gondolowej zostało zakończone i złożone w Urzędzie Miasta przez autorów opracowania. W najbliższym czasie zostanie ono poddane ocenie specjalistów i trafi pod obrady rady. Tymczasem swe spostrzeżenia, które wiążą się tematycznie z opracowaniem, przekazał „Notatnikowi...” Marek Mikrut, poproszony przez UM o zaopiniowanie studium wykonalności. Osoba opiniująca została wybrana nieprzypadkowo – jest bowiem M. Mikrut instruktorem Polskiego Związku Narciarskiego, sędzią okręgowym PZN, organizatorem turystyki PTTK, pilotem wycieczek zagranicznych GKT, członkiem Międzynarodowej Federacji Instruktorów Narciarstwa (IFSI), szkółącym w „Schischule SMT” w Mayrhofen (Tyrol/Austria).*

Od wielu lat Świeradów Zdrój łączył doskonale funkcję uzdrowską z funkcją sportowo-turystyczną. Tak było w okresie przedwojennym, gdzie oprócz kuracjuszy odwiedzali ówczesny Bad Flinsberg amatorzy górskich wędrówek, a zimą narciarze i saneczkarze. Po wojnie uprawiano dalej narciarstwo zjazdowe, śladowe i biegowe, skoki narciarskie i saneczkarstwo. Wiele zawodników rozstawiało Świeradów na sportowych arenach w kraju i za granicą.

Niestety, przez ostatnie kilkanaście lat ówczesne władze zaniedbywały to, co było tradycją tego miasta i uatrakcyjniało pobyt kuracjuszy, natomiast miejscowej młodzieży stwarzało alternatywę spędzania wolnego czasu.

Dlatego też niezmiennie cieszy mnie inicjatywa obecnych władz miasta, z burmistrzem na czele, zmierzająca do unowocześnienia infrastruktury sportowo-turystycznej miasta. Planowana budowa Izerskiego Centrum Sportowo-Rekreacyjnego wprowadzi Świeradów ponownie na mapę sportową kraju i podniesie atrakcyjność pobytów uzdrowskich. Otwarcie przejść granicznych dla ruchu kołowego w Czerniawie i pieszego na górę Smrek oraz rosnące zainteresowanie turystyką aktywną stwarza wręcz konieczność powstania takiego ośrodka. Dzięki temu Świeradów nie zniknie z mapy turystycznej kraju i Europy.

Przyjąłem propozycję współpracy – złożoną przez burmistrza – w tworzeniu nowe-

Co ma wisieć – nie utonie?



Jest wielce prawdopodobne, że kolejka gondolowa na Stóg Izerski przypominać będzie tę przedstawioną na zdjęciu, która wozit turystów na jeden z alpejskich szczytów

go oblicza turystycznego miasta; po pierwszej wizycie w Świeradowie w dniu 27 lipca br. przekonałem się, jak wiele jeszcze jest do zrobienia, aby miasto było atrakcyjne nie tylko dla kuracjuszy, ale dla turystów, zwłaszcza zimą.

Stąd też, nie mogło się obejść bez następnej wizyty, którą złożyłem w dniach 2-6 sierpnia br. Obejrzałem różne obiekty mające służyć uprawianiu sportów i rekreacji zimowej, wykonując równocześnie ich dokumentację zdjęciową. Część urządzeń to już muzeum techniki wyciągowej, a po niektórych obiektach pozostało jedynie wspomnienie. Taki stan rzeczy uzmysłowił mi, jaki ogrom pracy czeka wszystkich tych, którzy chcą żyć z turystyki, myśląc o dalszym rozwoju miasta.

Moim zdaniem, należy brać przykład z innych uzdrowisk. Wiele kurortów łączy z powodzeniem funkcję uzdrowską z funkcją turystyczną. Tak uczyniła Krynica

Górska budując przed wojną w 1937 r. kolej szynowo-linową na Górą Parkową (741 m n.p.m.) wraz z zapleczem gastronomicznym, punktem widokowym i słynnym torem saneczkowym o dł. 1200 m. Od kilku lat czynna jest nowoczesna kolej gondolowa na Jaworzynę (1114 m n.p.m.) – atrakcja dla odwiedzających Krynice, w tym szczególnie narciarzy. Pozostając perłą uzdrowisk polskich, jest dużym ośrodkiem wczasowo-turystycznym i jednym z ważniejszych ośrodków sportów zimowych (hokej, saneczkarstwo, narciarstwo).

Z kolei Ustroń posiada wyciągi narciarskie orczykowe i kolej krzesełkową na Czantorię (995 m n.p.m.), różne trasy narciarskie i funkcjonującą latem rynną saneczkową.

Uzdrowisko Szczawnica oferuje kuracjom i turystom wyciąg krzesełkowy na Palenicę (722 m n.p.m.) z rozbudowanym kompleksem narciarskim i ciekawymi widokowo stokami.

Znane uzdrowiska w Alpach również robią, co mogą, aby poszerzyć swoją ofertę letnią i zimową. Przykładem takim niech będzie Badgastein (Salzburger Land) w Austrii (ponad 50 różnych wyciągów i ok. 245 km tras narciarskich) i Leukerbad (kanton Valis) w Szwajcarii (kolej linowa, wyciągi krzesełkowe i orczykowe oraz liczne trasy zjazdowe i biegowe).

Takim szlakiem powinien pójść Świeradów, aby stać się na nowo atrakcyjnym ośrodkiem wczasowym. Dlatego też projekt budowy Centrum Sportowo-Rekreacyjnego, którego główną osią będzie kolejka gondolowa na Stóg Izerski, uważam za decyzję słuszną i w pełni ją popieram.

Przy okazji budowy Centrum (ICSR) przebudowane zostaną dotychczas istniejące wyciągi i wybudowane nowe. Trasy zostaną tak zmodernizowane, aby podnieść ich atrakcyjność i poprawić bezpieczeństwo – co ostatniej zimy pozostawiało wiele do życzenia. Wprowadzane będą systematycznie – już od nadchodzącego sezonu – nowe oznaczenia wyciągów i tras zgodnie z normami europejskimi zaproponowanymi przez FIS (Międzynarodową Federację Narciarską). Powinno to być widoczne na nowych tablicach informacyjnych i nowych prospektach „Zima 2000/2001”.